

Activité Portfolio – 8

Remettre au professeur avant le 27 novembre, à 15 :00 heures

TRADUCTION DE PHRASES – 8

Comment diriez-vous en français ?

¿Qué **hiciste**¹ el fin de semana?

Hice muchas cosas. **Dormí** mucho, porque durante² la semana trabajo mucho y cuando llega el fin de semana necesito dormir un poco más. Creo que el sábado y domingo **dormí** 10 horas cada día.

Pero bueno, **hice** muchas cosas también.

El sábado por la tarde³, **trabajé** un poco con las tareas⁴ de la clase, con los ejercicios de francés. **Escribí** y **leí** un poco en francés. Y el domingo **hice** deporte. **Corrí** 8 km. Es algo⁵ que hago los fines de semana, sobre todo⁶ si hace buen tiempo.

También **hablé** con mis primos de Madrid, que me **llamaron**⁷ el sábado por la noche. Me **dijeron** que van a venir a Oviedo en navidades⁸. Es una gran noticia⁹, porque hace mucho tiempo¹⁰ que no los veo.

Ah, **compré** una participación de la Lotería¹¹ de Navidad y **escribí** algunas tarjetas¹² de Navidad también. El domingo **estuve** casi todo el día en casa. Por la noche **vi** una película muy interesante en la televisión.

¹ Qu'est que **tu as fait** En esta traducción presentamos el uso del PASSÉ COMPOSÉ, que el tiempo que precisamos para situarnos en el pasado. Aquí veremos su uso con el verbo AVOIR + PARTICIPIO PASADO del verbo en cuestión

J'ai	-fait – FAIRE // -dormi – DORMIR // -travaillé – TRAVAILLER //
Tu as	-écrit – ÉCRIRE // -lu – LIRE // -couru – COURIR //
Il-elle-on a	-parlé – PARLER // -téléphoné – TÉLÉPHONER //
Nous avons	-dit – DIRE // -acheté – ACHETER // -été – ÊTRE //
Vous avez	-vu – VOIR // -regardé -REGARDER //
Ils-elles ont	

² pendant

³ **LES MOMENTS LA JOURNÉE**: le matin (hasta las 12), l'après-midi (hasta las 6), le soir (hasta las 0 horas) . No se pone artículo si lleva delante otra expresión temporal. Ex. Lundi matin, mardi soir.....

⁴ les devoirs, le tâches

⁵ quelque chose

⁶ surtout

⁷ téléphoner

⁸ à Noël

⁹ nouvelle

¹⁰ longtemps

¹¹ loterie, loto

¹² cartes